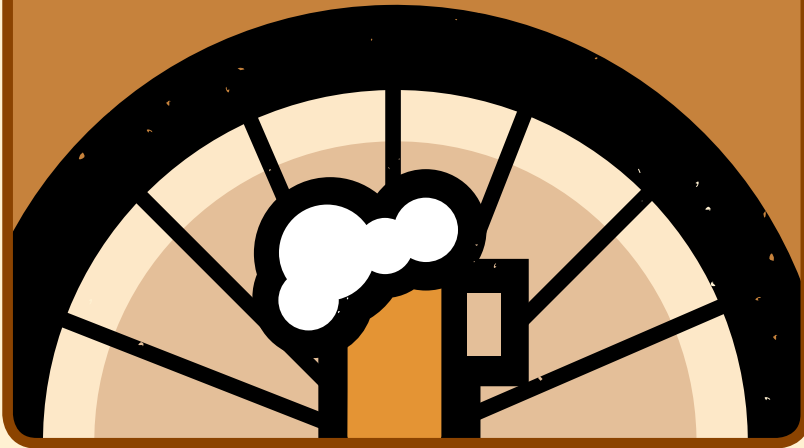


SÜDTIROLER WIRTSCHAUSBRAUEREIEN
BIRRIFICI SÜDTIROLESI

BIER UND RAD BIRRA E BICI



SÜDTIROL SPÜREN, SÜDTIROL SCHMECKEN: UNTERWEGS AUF DEN BIERRADROUTEN VOM PASSEIER TAL BIS NACH BRUNECK

Erradeln Sie sich die landschaftliche Vielfalt Südtirols und werfen Sie dabei einen genussvollen Blick in die Braukessel und Kochtöpfe unserer wunderbaren Wirtshausbrauereien.

In diesem Sinne – frohes Radeln und auf bald,
bei Ihren Südtiroler Wirtshausbrauern.

VIVERE E GUSTARE L'ALTO ADIGE: IL GIRO CICLISTICO DEI BIRRIFICI DALLA VAL PASSIRIA A BRUNICO

Pedalate attraverso le bellezze paesaggistiche dell'Alto Adige e approfittatene per curiosare fra le pentole e i tini di cottura dei nostri birrifici artigianali.

Augurandovi una buona pedalata, saremo lieti di avervi presto
come nostri ospiti nei nostri birrifici artigianali.

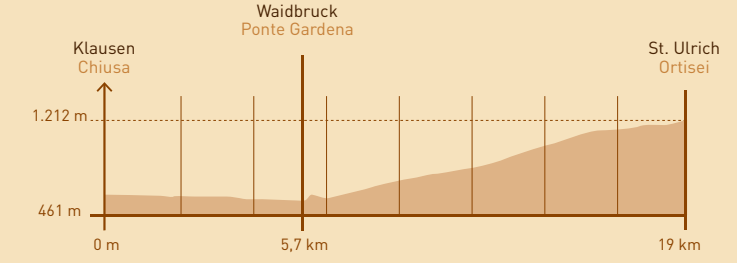
BIERRADROUTEN SÜDTIROL

GIRI CICLISTICI BIRRIFICI DELL'ALTO ADIGE



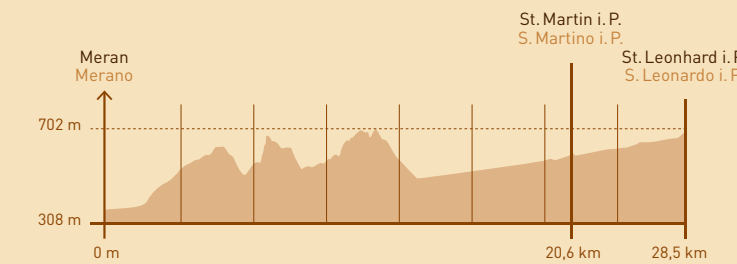
Klausen → Waidbruck → St. Ulrich Chiusa → Ponte Gardena → Ortisei

| | |
|---------------------------------|---------|
| 🕒 Dauer Durata | 2,19 h |
| ↔ Länge Lunghezza | 19 km |
| ↕ Höhenunterschied Dislivello | 790 m |
| △ Höchster Punkt Punto più alto | 1.212 m |



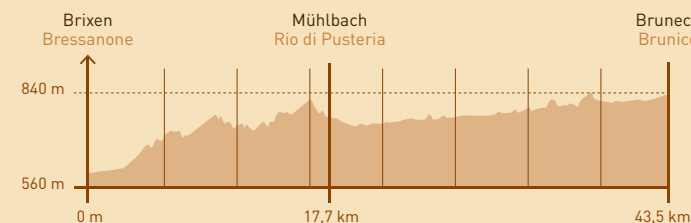
Meran → St. Martin i. P. → St. Leonhard i. P. Merano → S. Martino i. P. → S. Leonardo i. P.

| | |
|---------------------------------|---------|
| 🕒 Dauer Durata | 3,28 h |
| ↔ Länge Lunghezza | 28,5 km |
| ↕ Höhenunterschied Dislivello | 394 m |
| △ Höchster Punkt Punto più alto | 702 m |



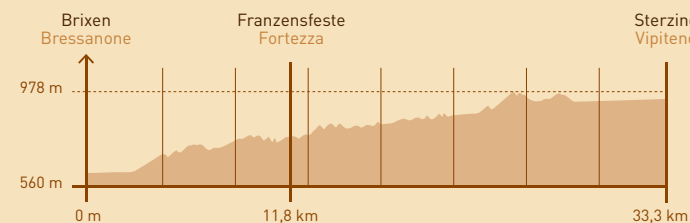
Brixen → Mühlbach → Bruneck Bressanone → Rio di Pusteria → Brunico

| | |
|---------------------------------|---------|
| 🕒 Dauer Durata | 3,35 h |
| ↔ Länge Lunghezza | 43,5 km |
| ↕ Höhenunterschied Dislivello | 280 m |
| △ Höchster Punkt Punto più alto | 840 m |



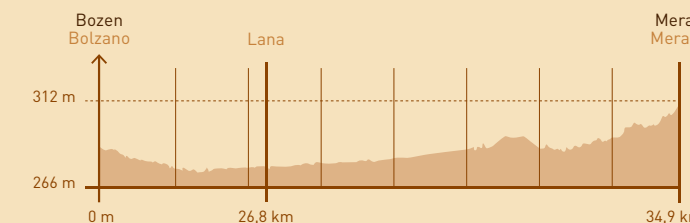
Brixen → Franzensfeste → Sterzing Bressanone → Fortezza → Vipiteno

| | |
|---------------------------------|---------|
| 🕒 Dauer Durata | 3 h |
| ↔ Länge Lunghezza | 33,3 km |
| ↕ Höhenunterschied Dislivello | 418 m |
| △ Höchster Punkt Punto più alto | 978 m |



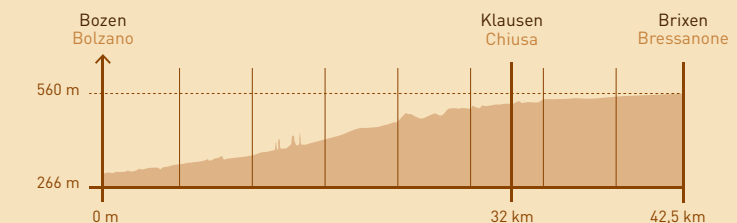
Bozen → Lana → Meran Bolzano → Lana → Merano

| | |
|---------------------------------|---------|
| 🕒 Dauer Durata | 2,25 h |
| ↔ Länge Lunghezza | 34,9 km |
| ↕ Höhenunterschied Dislivello | 46 m |
| △ Höchster Punkt Punto più alto | 312 m |



Bozen → Klausen → Brixen Bolzano → Chiusa → Bressanone

| | |
|---------------------------------|---------|
| 🕒 Dauer Durata | 3,28 h |
| ↔ Länge Lunghezza | 42,5 km |
| ↕ Höhenunterschied Dislivello | 294 m |
| △ Höchster Punkt Punto più alto | 560 m |



IDM / F. Blickle

DAS QUALITÄTSZEICHEN SÜDTIROL STEHT FÜR GARANTIERTE HERKUNFT UND GEPRÜFTE QUALITÄT

Die Grundzutaten der Bierherstellung:

- Braugetreide, Malz und Wasser stammen aus Südtirol;
- Malz- und Hefeextrakte sind nicht zugelassen;
- Lebensmittelzusatzstoffe sind verboten;
- Bier mit Qualitätszeichen Südtirol wird nicht pasteurisiert und nicht gefiltert;
- Die Produzenten und deren Biere werden strengen Qualitätskontrollen unterzogen.



IL MARCHIO DI QUALITÀ ALTO ADIGE STA PER PROVENIENZA GARANTITA E QUALITÀ CONTROLLATA

Le materie prime per la produzione della birra:

- cereali, malto e acqua devono provenire dall'Alto Adige;
- non sono ammessi estratti di malto o lievito;
- non sono ammessi additivi alimentari;
- la birra con il Marchio di Qualità Alto Adige non è pastorizzata né filtrata;
- i produttori e le loro birre vengono controllati regolarmente.



1 Brückenwirt - Höllenbräu

Martin Fontana

Gemütliches Brauhaus, direkt am Fahrradweg und Passerschluhtenweg gelegen. Pizza und Nudelgerichte.

Breitebnerstr. 2
39015 St. Leonhard i. P.
via Pianlargo, 2
39015 St. Leonardo i. P.

Öffnungszeiten: 11–1 Uhr
Kein Ruhetag

Birrificio accogliente, situato proprio vicino alla pista ciclabile e alla forra del Passirio. Pizza e piatti di pasta.

Orari di apertura: ore 11–1
Nessun giorno di riposo

www.hoellenbraeu.com

2 Martinerhof

Florian „Flor“ Fontana

Authentisch, einzigartig, urgemütlich am Radweg Passerdamm gelegen. Pizza sowie südtiroler und italienische Küche.

Jaufenstraße 15,
39010 St. Martin i. P.
via del Giovo 15,
39010 San Martino i. P.

Öffnungszeiten: 7–1 Uhr
Kein Ruhetag

Autentico, unico, comodo vicino al percorso ciclabile lungo il fiume Passirio. Pizza e cucina altoatesina e italiana.

Orari di apertura: ore 7–1
Nessun giorno di riposo

www.martinerhof.it

3 Pfefferlechner

Maximilian, Christine, Martin Laimer

Wirtshausbrauerei und regionale Küche mit frischen Zutaten, vorzugsweise aus der Region und teils aus eigener Produktion.

St. Martinstraße 4
39011 Lana
via San Martino, 4
39011 Lana

Öffnungszeiten: 16–23.30 Uhr, Mittwoch Ruhetag.
Von Mitte März bis Anfang Dezember geöffnet.

T 0473 641226
info@pfefferlechner.it
www.pfefferlechner.com

Birra artigianale e cucina tradizionale con ingredienti freschi, possibilmente locali o addirittura di propria produzione.

Orari di apertura: ore 16–23.30, Merc. giorno di riposo.
Aperto da metà marzo fino ad inizio dicembre.

4 Hopfen & Co.

Diego Bernardi

Gemütliches traditionelles Wirtshaus im Herzen von Bozen. Heimische Köstlichkeiten.

Obstplatz 17
39100 Bozen
Piazza delle Erbe, 17
39100 Bolzano

Öffnungszeiten: 9.30–1 Uhr
Sonntag: 9.30–24 Uhr
Kein Ruhetag

Antica osteria nel cuore di Bolzano. Sapori tradizionali.

Orari di apertura: ore 9.30–1
Domenica: ore 9.30–24
Nessun giorno di riposo

www.boznerbier.it

5 Batzen - Ca' de Bezzi

Batzen logo

Wirtshaus und Brauerei in der Bozner Altstadt. Preisgekrönte Batzen-Biere und typische Südtiroler Küche.

A.-Hofer-Str. 30
39100 Bozen
via Andreas-Hofer, 30
39100 Bolzano

Öffnungszeiten: 10–1 Uhr
Kein Ruhetag

Vecchia Osteria e birrificio nel centro storico di Bolzano. Birre "Batzen" pluripremiate e cucina tipica del Sudtirolo.

Orari di apertura: ore 10–1
Nessun giorno di riposo

www.batzen.it

6 Gasslbräu

Helga, Norbert, Petra Andergassen

Gemütliche Gasthausbrauerei im Herzen von Klausen, am Säbener Aufgang. Traditionelle, Tiroler und Mediterrane Küche.

Gerbergasse 18
39043 Klausen
via Conciatori, 18
39043 Chiusa

Öffnungszeiten: 9–24 Uhr
Dienstag Ruhetag

Accogliente birrificio nel cuore di Chiusa con birre artigianali. Cucina tradizionale, tirolese e mediterranea.

Orari di apertura: ore 9–24
Martedì giorno di riposo

www.gassl-braeu.it

7 köstlan - Brauwerkstatt Brixen

Dagmar, Klaus Dissinger, Monika Sieghard

Craft Beer Brauerei mit vielfältigem Sortiment an ungefilterten, nicht pasteurisierten Craft Bieren.

Ignaz-Seidner-Straße 4
39042 Brixen
via Ignaz Seidner, 4
39042 Bressanone

Öffnungszeiten: Mi–Fr 17–19.30 Uhr, Sa 10–12.30 Uhr
Außerhalb der Öffnungszeiten erhalten Sie Stempel & Bier im Restaurant Alter Schlachthof in Brixen.

Birrificio artigianale con una vasta gamma di birre originali non filtrate e non pastorizzate.

Orari di apertura: me–ve ore 17–19.30, sa 10–12.30 ore
Fuori degli orari di apertura si ottengono timbro e birra nel ristorante Alter Schlachthof a Bressanone.

www.koestlan.com

8 Hubenbauer

Alex Stolz

Vom traditionellen Törggellelokal zum Insidertipp für ganz besondere Feiern.

Schattengasse 12
39040 Vahrn
Vicolo Ombroso, 12
39040 Varna

Öffnungszeiten: Frühjahr und Sommer: Fr. ab 18 Uhr, Sa. und So. ab 12 Uhr. Herbst: Mo. bis Fr. ab 18 Uhr, Sa. und So. ab 12, Mi. Ruhetag. Von März bis November geöffnet

Dal locale tipico della tradizione autunnale all'ambiente richiesto per feste particolari.

Orari di apertura: Primavera ed estate: Ven. dalle ore 18, sab. e dom. dalle ore 12. Autunno: da lun. a ven. dalle ore 18, sab. e dom. dalle ore 12. mer. giorno di riposo.
Aperto da marzo a novembre.

www.hubenbauer.it

9 AH Bräu

Braumeister Götz Spleth

Erste zertifizierte Bio-Brauerei Südtirols. Tiroler Atmosphäre in modernem Design, AH Bräu liegt zwischen Sterzing und Brixen.

Sackweg 1
39045 Franzensfeste
via Sacco, 1
39045 Fortezza

Öffnungszeiten: 10–1 Uhr
Kein Ruhetag

Primo birrificio certificato bio in Alto Adige. Atmosfera altoatesina immersi in un design moderno. Si trova tra Vipiteno e Bressanone.

Orari di apertura: ore 10–1
Nessun giorno di riposo

www.sachsenklemme.it

10 Rienzbräu

Rienzbräu ist ein Restaurant - Pizzeria mit eigener Bierbrauerei und gemütlichem Garten.

Stegener Str. 8
39031 Bruneck
via Stegona, 8
39031 Brunico

Öffnungszeiten: 10–24 Uhr
Kein Ruhetag

Rienzbräu è un ristorante pizzeria con birrificio artigianale e giardino.

Orari di apertura: ore 10–24
Nessun giorno di riposo

info@rienzbraeu.it

11 Monpiër (Labetula - Brew Pub)

Künstlerisch eingerichtetes Brew-Pub in St. Ulrich mit besonderem Flair, für ein geselliges Feierabendbier oder ein schmackhaftes Abendessen.

J.B.Purger Str. 181
39046 St. Ulrich
via J.B.Purger, 181
39046 Ortisei

Öffnungszeiten: 17–1 Uhr
Kein Ruhetag

Brew Pub a Ortisei dal tocco artistico, per una birra dopolavoro o una cena gustosa.

Orari di apertura: ore 17–1
Nessun giorno di riposo

www.monpier.it

HOL SIE DIR!
Als Belohnung winkt eine originelle Überraschung.*

RITIRA IL TUO PREMIO!
Ti aspetta una sorpresa.*

| | | | |
|-----------|-------------|----------------|--------------|
| GASSLBRÄU | MARTINERHOF | PFEFFERLECHNER | HOPFEN & CO. |
| BATZEN | BRÜCKENWIRT | KÖSTLAN | HUBENBAUER |
| AH BRÄU | RIENZBRÄU | MONPIËR | |

*Sie haben 1 Jahr Zeit
*Validità 1 anno